

# EURÓPSKY PARLAMENT

2004



2009

*Výbor pre rybné hospodárstvo*

**2008/0166(CNS)**

15.10.2008

**\***

## **NÁVRH SPRÁVY**

o návrhu rozhodnutia Rady o schválení zmien a doplnení Dohovoru o budúcej viacstrannej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku, ktoré umožňujú stanovenie postupov urovnávania sporov, rozšírenie rozsahu pôsobnosti dohovoru a prehodnotenie cieľov dohovoru (KOM(2008)0512 – C6-0338/2008 – 2008/0166(CNS))

Výbor pre rybné hospodárstvo

Spravodajca: Philippe Morillon

### ***Označenie postupov***

- \* Konzultačný postup  
*väčšina odovzdaných hlasov*
- \*\*I Postup spolupráce (prvé čítanie)  
*väčšina odovzdaných hlasov*
- \*\*II Postup spolupráce (druhé čítanie)  
*väčšina odovzdaných hlasov za schválenie spoločnej pozície  
väčšina všetkých poslancov Parlamentu za zamietnutie alebo  
zmenu a doplnenie spoločnej pozície*
- \*\*\* Postup súhlasu  
*väčšina všetkých poslancov Parlamentu, okrem prípadov  
upravených článkami 105, 107, 161 a 300 Zmluvy o ES  
a článkom 7 Zmluvy o EÚ*
- \*\*\*I Spolurozhodovací postup (prvé čítanie)  
*väčšina odovzdaných hlasov*
- \*\*\*II Spolurozhodovací postup (druhé čítanie)  
*väčšina odovzdaných hlasov za schválenie spoločnej pozície  
väčšina všetkých poslancov Parlamentu za zamietnutie alebo  
zmenu a doplnenie spoločnej pozície*
- \*\*\*III Spolurozhodovací postup (tretie čítanie)  
*väčšina odovzdaných hlasov za schválenie spoločného textu*

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého Komisiou.)

### ***Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy k legislatívnemu textu***

V pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhoch Parlamentu je zmenený a doplnený text označený **hrubou kurzívou**. Pri pozmeňujúcich aktoch sa časti prevzaté z platného ustanovenia, ktoré chce Parlament zmeniť a doplniť, ktoré však Komisia nezmenila, označujú **tučným písmom**. Prípadné vypustenia týkajúce sa takýchto častí textu sa označujú takto: [...]. *Štandardná kurzíva* označuje príslušným oddeleniam tie časti legislatívneho textu, ku ktorým sa navrhuje oprava, čo pomáha pri príprave konečného znenia textu (napríklad zrejme chyby alebo vynechaný text v konkrétnej jazykovej verzii). Navrhované opravy tohto typu musia byť odsúhlasené príslušnými oddeleniami.

## OBSAH

	<b>strana</b>
NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU .....	5
DÔVODOVÁ SPRÁVA .....	6



## NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

**o návrhu rozhodnutia Rady o schválení zmien a doplnení Dohovoru o budúcej viacstrannej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku, ktoré umožňujú stanovenie postupov urovnávania sporov, rozšírenie rozsahu pôsobnosti dohovoru a prehodnotenie cieľov dohovoru  
(KOM(2008)0512 – C6-0338/2008 – 2008/0166(CNS))**

**(Konzultačný postup)**

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na návrh rozhodnutia Rady (KOM(2008)0512)<sup>1</sup>,
  - so zreteľom na článok 37 a článok 300 ods. 2 Zmluvy o ES,
  - so zreteľom na článok 300 ods. 3 prvý pododsek Zmluvy o ES, v súlade s ktorým Rada konzultovala s Európskym parlamentom (C6-0338/2008),
  - so zreteľom na článok 51 a článok 83 ods. 7 rokovacieho poriadku,
  - so zreteľom na správu Výboru pre rybné hospodárstvo (A6-0000/2008),
1. schvaľuje zmenu a doplnenie dohovoru;
  2. poveruje svojho predsedu, aby túto pozíciu postúpil Rade a Komisii.

---

<sup>1</sup> Zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku.

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

Dohovor o budúcej viacstrannej spolupráci pri rybolove v severovýchodnom Atlantiku (ďalej iba „dohovor“) bol podpísaný 18. novembra 1980 v Londýne a nadobudol účinnosť 17. marca 1982. Spoločenstvo pristúpilo k dohovoru 13. júla 1981<sup>1</sup>.

Na základe dohovoru bola zriadená regionálna organizácia pre riadenie rybolovu, Komisia pre rybolov v severovýchodnom Atlantiku (NEAFC), ktorej cieľom je podporovať zachovanie a optimálne využívanie zdrojov rybolovu v severovýchodnom Atlantiku v rámci vhodnom pre režim rozšírenej právomoci pobrežného štátu v oblasti rybolovu a v tejto súvislosti podporovať medzinárodnú spoluprácu a konzultáciu v súvislosti s týmito zdrojmi.

Cieľom návrhu rozhodnutia Rady je:

- transponovať do právnych predpisov Spoločenstva zmeny a doplnenia dohovoru, ktoré prijala komisia NEAFC na svojom 23. výročnom zasadnutí v novembri 2004 a ktoré jej umožňujú prijať odporúčania ustanovujúce postupy urovnávania sporov vyplývajúce z dohovoru;
- lepšie vymedziť pole pôsobnosti dohovoru v rámci tých častí Atlantického oceánu a Severného ľadového oceánu a ich závislých morí, ktoré ležia na sever od 36° severnej zemepisnej šírky a medzi 42° západnej zemepisnej dĺžky a 51° východnej zemepisnej dĺžky, avšak s výnimkou:
  - častí Baltského mora a Beltov, ktoré sa rozprestierajú na juh a východ od línií vedených od Hasenore Head po Gniben Point, od Korshage po Spodsbjerg a od Gilbjerg Head po Kullen,
  - častí Stredozemného mora a jeho závislých morí až po priesečník rovnobežky 36° zemepisnej šírky a poludníka 5° 36' západnej zemepisnej dĺžky a
  - časti Atlantického oceánu na sever od 59° severnej zemepisnej šírky a medzi 44° západnej zemepisnej dĺžky a 42° západnej zemepisnej dĺžky;
- objasniť definície a pridať ďalšie;
- začleniť do režimu dohovoru druhy prisadnuté k morskému dnu.

Stanovisko spravodajcu:

Vzhľadom na to, že zmeny a doplnenia dohovoru umožňujú zjednodušiť jeho uplatňovanie, najmä v oblasti urovnávania sporov, a že okrem toho zlepšujú trvalo udržateľné riadenie zdrojov rybolovu, vyjadruje spravodajca kladné stanovisko k návrhu rozhodnutia Rady.

---

<sup>1</sup> Ú. v. ES L 227, 12.8.1981, s. 21.